

Europeiska unionens officiella tidning

L 182



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

12 juli 2011

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ **Information om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Färöarnas regering om vetenskapligt och tekniskt samarbete** 1

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 664/2011 av den 11 juli 2011 om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 om transport av avfall för att lägga till vissa blandningar av avfallsslag i bilaga IIIA ⁽¹⁾** 2
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 665/2011 av den 11 juli 2011 om godkännande respektive icke-godkännande av vissa hälsopåståenden om livsmedel som avser minskad sjukdomsrisik ⁽¹⁾** 5
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 666/2011 av den 11 juli 2011 om icke-godkännande av vissa andra hälsopåståenden om livsmedel än sådana som avser minskad sjukdomsrisik och barns utveckling och hälsa ⁽¹⁾** 8

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 667/2011 av den 11 juli 2011 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 10

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

BESLUT

2011/407/EU:

- ★ Rådets beslut av den 6 juni 2011 om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga VI (Social trygghet) och protokoll 37 till EES-avtalet 12

2011/408/EU:

- ★ Rådets beslut av den 28 juni 2011 om förenklade regler och förfaranden vad gäller hälsokontroller av fiskeriprodukter, levande musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter av dessa och därav framställda produkter från Grönland ⁽¹⁾ 24

2011/409/EU:

- ★ Kommissionens beslut av den 11 juli 2011 om Europeiska unionens ståndpunkt i den gemensamma kommittén EU-Schweiz beträffande den arbetsordning som ska upprättas i enlighet med artikel 19.4 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om underlättande av kontroller och formaliteter vid godstransporter samt säkerhetsrelaterade tullåtgärder 28

2011/410/EU:

- ★ Europeiska centralbankens beslut av den 7 juli 2011 om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av portugisiska staten (ECB/2011/10) 31



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

Information om ikraftträdandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Färöarnas regering om vetenskapligt och tekniskt samarbete

Det avtal mellan Europeiska unionen och Färöarnas regering om vetenskapligt och tekniskt samarbete ⁽¹⁾ som undertecknades den 3 juni 2010, trädde i enlighet med artikel 5.2 i avtalet i kraft den 28 juni 2011.

⁽¹⁾ EUT L 245, 17.9.2010, s. 2.

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 664/2011

av den 11 juli 2011

om ändring av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 om transport av avfall för att lägga till vissa blandningar av avfallsslag i bilaga IIIA

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1013/2006 av den 14 juni 2006 om transport av avfall⁽¹⁾, särskilt artikel 58.1 c, och

av följande skäl:

- (1) Finland har lämnat in en begäran till kommissionen om att överväga att lägga till blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens koder B3040 och B3080 i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006.
- (2) Förenade kungariket har lämnat in en begäran till kommissionen om att överväga att lägga till blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3020 i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006.
- (3) Belgien, Tjeckien, Danmark, Tyskland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Österrike, Polen, Portugal, Rumänien, Slovenien, Finland och Sverige har inkommit med synpunkter till kommissionen avseende huruvida det är godtagbart att blanda avfallsslag som hänför sig till olika strecksatser eller understrecksatser till Baselkonventionens koder B1010, B2010, B2030, B3010, B3020, B3030, B3040 och B3050 i syfte att lägga till dem i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006. Kommissionen har beaktat dessa synpunkter och tagit fram en förteckning över blandningar av avfallsslag som klassificeras under en enskild kod i Baselkonventionen för tillägg i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006.
- (4) Kommissionen har bedömt Finlands och Förenade kungarikets begäran och medlemsstaternas synpunkter, och har på grundval av den bedömningen tagit fram en förteckning över blandningar av avfallsslag som klassificeras

under individuella koder i Baselkonventionen för tillägg i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006.

- (5) Det är viktigt att klargöra vilka förfaranden som gäller för transport av blandningar av avfallsslag som klassificeras under en enskild kod i Baselkonventionen. För att möjliggöra export av vissa av dessa blandningar av avfallsslag till länder som inte omfattas av OECD-rådets beslut C(2001) 107/slutlig rörande revidering av beslut C(92) 39/slutlig om kontroll av gränsöverskridande transporter av avfall avsett för återvinning (OECD-beslutet) med användning av de allmänna informationskrav som anges i artikel 18 i förordning (EG) nr 1013/2006, är det nödvändigt med en övergångsperiod för dessa länder innan de kan informera kommissionen om huruvida de berörda blandningarna av avfallsslag får exporteras till landet i fråga och om vilket kontrollförfarande som i tillämpliga fall gäller.
- (6) Förordning (EG) nr 1013/2006 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 39 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2008/98/EG⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Vid export till länder som inte omfattas av OECD-beslutet ska dock punkt 3 i bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006, i dess ändrade lydelse enligt den här förordningen, tillämpas från och med den 1 augusti 2012.

⁽¹⁾ EUT L 190, 12.7.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 312, 22.11.2008, s. 3.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Bilaga IIIA till förordning (EG) nr 1013/2006 ska ändras på följande sätt:

1. Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Följande blandningar av avfallsslag ingår i denna bilaga:

- a) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens koder B1010 och B1050.
- b) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens koder B1010 och B1070.
- c) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens koder B3040 och B3080.
- d) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under (OECD-)kod GB040 och under Baselkonventionens kod B1100 begränsade till hårdzink, zinkdrosser (ogranulerad slagg), dross från aluminiumsmältning, med undantag av saltslagg och avfall från eldfast väggbeklädnad, även smältdeglar, som härrör från smältning av koppar.
- e) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under (OECD-)kod GB040, under Baselkonventionens kod B1070 och under Baselkonventionens kod B1100 begränsade till avfall från eldfast väggbeklädnad, även smältdeglar, som härrör från smältning av koppar.

De avfallskoder som anges i d och e ska inte gälla vid export till länder som inte omfattas av OECD-beslutet."

2. Följande punkt ska läggas till som punkt 3:

"3. Följande blandningar av avfallsslag som klassificeras under separata strecksatser eller understrecksatser till en enskild kod ingår i denna bilaga:

- a) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B1010.
 - b) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B2010.
 - c) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B2030.
 - d) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3010 och förtecknas under "*Plastskrot av icke-halogenerade polymerer och sampolymerer*".
 - e) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3010 och förtecknas under "*Härdade hartser eller kondensationsprodukter*".
 - f) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3010 och förtecknas under "*perfluoralkoxyalkan*".
 - g) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3020 begränsade till oblekt papper eller kartong eller av wellpapp eller kartong, annat papper eller annan kartong, tillverkade huvudsakligen av blekt kemisk massa, inte färgade i malden, papper eller kartong, tillverkade huvudsakligen av mekanisk massa (till exempel tidningar, tidskrifter och liknande tryckalster).
 - h) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3030.
 - i) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3040.
 - j) Blandningar av avfallsslag som klassificeras under Baselkonventionens kod B3050."
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 665/2011

av den 11 juli 2011

om godkännande respektive icke-godkännande av vissa hälsopåståenden om livsmedel som avser minskad sjukdomsrisk

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om närings-påståenden och hälsopåståenden om livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 17.3, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 1924/2006 är hälsopåståenden om livsmedel förbjudna, såvida de inte godkänts av kommissionen i enlighet med den förordningen och ingår i en förteckning över tillåtna påståenden.
- (2) I förordning (EG) nr 1924/2006 anges det också att livs-medelsföretagare kan sända ansökningar om godkän-nande av hälsopåståenden till den behöriga nationella myndigheten i en medlemsstat. Den behöriga nationella myndigheten ska vidarebefordra giltiga ansökningar till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa), ne-dan kallad *myndigheten*.
- (3) När myndigheten tagit emot en ansökan ska den utan dröjsmål underrätta övriga medlemsstater och kommis-sionen om detta samt avge ett yttrande om hälsopåstå-endet.
- (4) Kommissionen ska fatta beslut om huruvida hälsopåstå-enden ska godkännas, med beaktande av myndighetens yttrande.
- (5) De tre yttranden som det hänvisas till i denna förordning rör ansökningar avseende påståenden om minskad sjuk-domsrisk enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006.
- (6) Efter en ansökan från Wrigley GmbH, inlämnad enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006, ombads myndigheten att avge ett yttrande om ett hälsopåstående avseende effekterna av sockerfritt tuggummi och minsk-ning av demineralisering av tänder (fråga nr EFSA-Q-2010-00119)⁽²⁾. Det påstående som sökanden föreslog

hade följande lydelse: "Att tugga sockerfritt tuggummi remineraliserar tandemaljen och minskar risken för ka-ries".

- (7) På grundval av de framlagda uppgifterna fann myndighe-ten i sitt yttrande, som inkom till kommissionen och medlemsstaterna den 1 oktober 2010, att ett orsakssam-band har fastställts mellan konsumtion av sockerfritt tug-gummi och den påstådda effekten. Ett hälsopåstående som återger denna slutsats bör följaktligen anses uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1924/2006, och det bör tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden.
- (8) Efter en ansökan från Wrigley GmbH, inlämnad enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006, ombads myndigheten att avge ett yttrande om ett hälsopåstående avseende effekterna av sockerfritt tuggummi och neutra-lisering av placksyror som minskar risken för karies (fråga nr EFSA-Q-2010-00120)⁽³⁾. Det påstående som sökanden föreslog hade följande lydelse: "Att tugga soc-kerfritt tuggummi neutraliserar placksyror och minskar risken för karies".
- (9) På grundval av de framlagda uppgifterna fann myndighe-ten i sitt yttrande, som inkom till kommissionen och medlemsstaterna den 1 oktober 2010, att ett orsakssam-band har fastställts mellan konsumtion av sockerfritt tug-gummi och den påstådda effekten. Ett hälsopåstående som återger denna slutsats bör följaktligen anses uppfylla kraven i förordning (EG) nr 1924/2006, och det bör tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden.
- (10) Enligt artikel 16.4 i förordning (EG) nr 1924/2006 ska ett positivt yttrande om godkännande av ett hälsopåstå-ende innehålla vissa uppgifter. Dessa uppgifter bör därför anges i bilaga I till den här förordningen för de godkända påståendena och i förekommande fall omfatta omformu-leringen av påståendena, särskilda villkor för användning av påståendena och, i tillämpliga fall, villkor eller be-gränsningar för användning av livsmedlet och/eller ett kompletterande uttalande eller en varning, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1924/2006 och myndighetens yttranden.

⁽¹⁾ EUT L 404, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ *The EFSA Journal*, vol. 8 (2010):10, artikelnr 1775.

⁽³⁾ *The EFSA Journal*, vol. 8 (2010):10, artikelnr 1776.

- (11) Ett av syftena med förordning (EG) nr 1924/2006 är att säkerställa att hälsopåståenden är sanningsenliga, tydliga, tillförlitliga och meningsfulla för konsumenterna och att formuleringen och presentationen av dem beaktas i detta avseende. När lydelsen hos påståenden har samma innebörd för konsumenterna som ett godkänt hälsopåstående, eftersom de visar på samma samband mellan en livsmedelskategori, ett livsmedel eller en av dess beståndsdelar och hälsa, bör de därför omfattas av samma villkor för användning som anges i bilaga I.
- (12) Efter en ansökan från GP International Holding B.V., inlämnad enligt artikel 14.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006, ombads myndigheten att avge ett yttrande om ett hälsopåstående om effekterna av OPC Plus på minskad risk för kronisk venös insufficiens (fråga nr EFSA-Q-2009-00751) ⁽¹⁾. Det påstående som sökanden föreslog hade följande lydelse: "OPC Plus har bevisats öka mikrocirkulationen och kan därför minska risken för kronisk venös insufficiens."
- (13) På grundval av de framlagda uppgifterna fann myndigheten i sitt yttrande, som inkom till kommissionen och medlemsstaterna 7 september 2010, att något orsaksamband inte hade fastställts mellan konsumtion av OPC Plus och den påstådda effekten. Eftersom påståendet inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1924/2006 bör det således inte godkännas.
- (14) De synpunkter som sökandena och allmänheten lämnat till kommissionen enligt artikel 16.6 i förordning (EG)

nr 1924/2006 har beaktats vid fastställandet av åtgärderna i den här förordningen.

- (15) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Hälsopåståendena i bilaga I till denna förordning får göras om livsmedel på marknaden i Europeiska unionen i enlighet med villkoren i den bilagan.
2. De hälsopåståenden som avses i punkt 1 ska tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden i enlighet med artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1924/2006.

Artikel 2

Hälsopåståendet i bilaga II till denna förordning ska inte tas upp i unionsförteckningen över tillåtna påståenden i enlighet med artikel 14.1 i förordning (EG) nr 1924/2006.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2011.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ *The EFSA Journal*, vol. 8 (2010):7, artikelnr 1691.

BILAGA I

TILLÅTNA HÄLSOPÅSTÅENDEN

Ansökan – relevanta bestämmelser i förordning (EG) nr 1924/2006	Sökande – adress	Näringsämne, ämne, livsmedel eller livsmedelskategori	Påstående	Villkor för användning av påståendet	Villkor och/eller begränsningar för användning av livsmedlet och/eller kompletterande uttalande eller varning	Efsa-yttrande
Artikel 14.1 a – hälsopåstående om minskad sjukdomsrisk	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Tyskland	Sockerfritt tuggummi	Sockerfritt tuggummi bidrar till att minska demineralisering av tänder. Demineralisering av tänder är en riskfaktor i utvecklingen av karies.	Konsumenten ska informeras om att den gynnsamma effekten uppnås genom tuggning av 2–3 g sockerfritt tuggummi i 20 minuter minst tre gånger om dagen efter måltider.		Q-2010-00119
Artikel 14.1 a – hälsopåstående om minskad sjukdomsrisk	Wrigley GmbH, Scientific and Regulatory Affairs EMEA, Biberger str. 18, D-82008, Unterhaching, Tyskland	Sockerfritt tuggummi	Sockerfritt tuggummi bidrar till att neutralisera placksyror. Placksyror är en riskfaktor i utvecklingen av karies.	Konsumenten ska informeras om att den gynnsamma effekten uppnås genom tuggning av 2–3 g sockerfritt tuggummi i 20 minuter minst tre gånger om dagen efter måltider.		Q-2010-00120

BILAGA II

EJ GODKÄNT HÄLSOPÅSTÅENDE

Ansökan – relevanta bestämmelser i förordning (EG) nr 1924/2006	Näringsämne, ämne, livsmedel eller livsmedelskategori	Påstående	Efsa-yttrande
Artikel 14.1 a – hälsopåstående om minskad sjukdomsrisk	OPC Plus	OPC Plus har bevisats öka mikrocirkulationen och kan därför minska risken för kronisk venös insufficiens.	Q-2009-00751

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 666/2011

av den 11 juli 2011

om icke-godkännande av vissa andra hälsopåståenden om livsmedel än sådana som avser minskad sjukdomsrisk och barns utveckling och hälsa

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 av den 20 december 2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel⁽¹⁾, särskilt artikel 18.5, och

av följande skäl:

- (1) Enligt förordning (EG) nr 1924/2006 är hälsopåståenden om livsmedel förbjudna, såvida de inte godkänts av kommissionen i enlighet med den förordningen och ingår i en förteckning över tillåtna påståenden.
- (2) I förordning (EG) nr 1924/2006 anges det också att livsmedelsföretagare kan sända ansökningar om godkännande av hälsopåståenden till den behöriga nationella myndigheten i en medlemsstat. Den behöriga nationella myndigheten ska vidarebefordra giltiga ansökningar till Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (Efsa), nedan kallad "myndigheten".
- (3) När myndigheten tagit emot en ansökan ska den utan dröjsmål underrätta övriga medlemsstater och kommissionen samt avge ett yttrande om hälsopåståendet i fråga.
- (4) Kommissionen ska fatta beslut om huruvida hälsopåståenden ska godkännas, med beaktande av myndighetens yttrande.
- (5) Efter en ansökan från Synbiotec S.r.l, inlämnad enligt artikel 13.5 i förordning (EG) nr 1924/2006, ombads myndigheten avge ett yttrande om ett hälsopåstående om effekterna av Synbio när det gäller att bibehålla

och förbättra tarmfunktionen (fråga nr EFSA-Q-2009-00889)⁽²⁾. Det påstående som sökanden föreslog hade följande lydelse: "Synbio finns kvar i tarmkanalen och främjar den naturliga regleringen, vilket bidrar till att upprätthålla och förbättra tarmfunktionen hos människor".

- (6) Den 27 september 2010 mottog kommissionen och medlemsstaterna det vetenskapliga yttrandet från myndigheten, som fann att man på grundval av de framlagda uppgifterna inte kunde fastställa något orsakssamband mellan intag av Synbio och den påstådda effekten. Eftersom påståendet inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1924/2006 bör det således inte godkännas.

- (7) Efter en ansökan från Milte Italia S.p.a., inlämnad enligt artikel 13.5 i förordning (EG) nr 1924/2006, skulle myndigheten avge ett yttrande om ett hälsopåstående om effekterna av Silymarin BIO-C® när det gäller att öka produktionen av bröstmjölk (fråga nr EFSA-Q-2009-00957)⁽³⁾. Det påstående som sökanden föreslog hade bl.a. följande lydelse: "Föreslås för att förbättra produktionen av bröstmjölk vid amning".

- (8) Den 28 september 2010 mottog kommissionen och medlemsstaterna det vetenskapliga yttrandet från myndigheten, som fann att man på grundval av de framlagda uppgifterna inte kunde fastställa något orsakssamband mellan intag av Silymarin BIO-C® och den påstådda effekten. Eftersom påståendet inte uppfyller kraven i förordning (EG) nr 1924/2006 bör det således inte godkännas.

- (9) Alla hälsopåståenden i denna förordning är hälsopåståenden i den mening som avses i artikel 13.1 a i förordning (EG) nr 1924/2006 och kan omfattas av övergångsperioden i artikel 28.5 i den förordningen. Eftersom myndigheten fann att inga orsakssamband har fastställts mellan livsmedlen och de påstådda effekterna, uppfyller de båda påståendena inte kraven i förordning (EG) nr 1924/2006, vilket gör att de inte kan komma i fråga för övergångsperioden i den artikeln.

⁽¹⁾ EUT L 404, 30.12.2006, s. 9.

⁽²⁾ The EFSA Journal, vol. 8 (2010):9, artikelnr 1773.

⁽³⁾ The EFSA Journal, vol. 8 (2010):9, artikelnr 1774.

- (10) För att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning efterlevs till fullo bör både livsmedelsföretagarna och de behöriga nationella myndigheterna vidta de åtgärder som krävs för att se till att produkter som är försedda med hälsopåståendena i bilagan inte längre förekommer på marknaden senast sex månader efter denna förordnings ikraftträdande.
- (11) De synpunkter som sökandena och allmänheten lämnat till kommissionen enligt artikel 16.6 i förordning (EG) nr 1924/2006 har beaktats vid fastställandet av åtgärderna i den här förordningen.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa, och varken Europaparlamentet eller rådet har motsatt sig dem.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Hälsopåståendena i bilagan till denna förordning ska inte tas upp i den unionsförteckning över tillåtna påståenden som avses i artikel 13.3 i förordning (EG) nr 1924/2006.

2. Produkter som är försedda med dessa hälsopåståenden och som släpps ut på marknaden eller märks före den dag då denna förordning träder i kraft får dock fortsätta att saluföras under högst sex månader efter detta datum.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfardad i Bryssel den 11 juli 2011.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

EJ GODKÄNDA HÄLSOPÅSTÅENDEN

Ansökan – relevanta bestämmelser i förordning (EG) nr 1924/2006	Näringsämne, ämne, livsmedel eller livsmedelskategori	Påstående	Efsa-yrtrande
Artikel 13.5 – hälsopåstående som grundar sig på nyligen framtagen vetenskaplig dokumentation och/eller som innehåller en begäran om skydd av äganderättsligt skyddade data	Synbio	Synbio finns kvar i tarmkanalen och främjar den naturliga regleringen, vilket bidrar till att upprätthålla och förbättra tarmfunktionen hos människor	Q-2009-00889
Artikel 13.5 – hälsopåstående som grundar sig på nyligen framtagen vetenskaplig dokumentation och/eller som innehåller en begäran om skydd av äganderättsligt skyddade data	Silymarin BIO-C®	Föreslås för att förbättra produktionen av bröstmjolk vid amning.	Q-2009-00957

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 667/2011**av den 11 juli 2011****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad mark-
nadsordning) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning
(EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller
sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt
och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlig-
het med resultatet av de multilaterala handelsförhandlingarna i
Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av
schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter
och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förord-
ningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 136 i genom-
förandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till den
här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 12 juli 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2011.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar*
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import	
0702 00 00	EC	20,9	
	MK	47,5	
	ZZ	34,2	
0707 00 05	TR	100,3	
	ZZ	100,3	
0709 90 70	AR	27,2	
	EC	26,5	
	TR	110,5	
	ZZ	54,7	
0805 50 10	AR	61,3	
	BR	42,9	
	TR	64,0	
	UY	70,0	
	ZA	65,2	
	ZZ	60,7	
0808 10 80	AR	133,8	
	BR	94,4	
	CA	106,0	
	CL	99,0	
	CN	87,0	
	EC	60,7	
	NZ	111,8	
	US	173,6	
	UY	50,2	
	ZA	96,4	
	ZZ	101,3	
	0808 20 50	AR	99,9
		AU	75,6
CL		112,0	
CN		81,6	
NZ		131,8	
ZA		114,1	
ZZ		102,5	
0809 10 00	TR	246,4	
	XS	101,8	
	ZZ	174,1	
0809 20 95	CL	298,8	
	SY	253,3	
	TR	280,6	
	ZZ	277,6	
0809 40 05	BA	70,7	
	EC	75,9	
	ZZ	73,3	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 6 juni 2011

om den ståndpunkt som Europeiska unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande en ändring av bilaga VI (Social trygghet) och protokoll 37 till EES-avtalet

(2011/407/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 48, jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2894/94 av den 28 november 1994 om formerna för genomförandet av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.3,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga VI till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *EES-avtalet*) innehåller särskilda bestämmelser och arrangemang rörande social trygghet och protokoll 37 till avtalet innehåller en förteckning över vissa kommittéer i vars arbete EES-Eftastaterna kan delta.
- (2) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽²⁾, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 988/2009 av den 16 september 2009 om ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och om fastställande av innehållet i bilagorna ⁽³⁾ och Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser

till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen ⁽⁴⁾ bör införlivas med EES-avtalet. Dessutom bör ett antal av administrativa kommissionens beslut och rekommendationer införlivas. Protokoll 37 till avtalet bör vidare ändras genom att administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen införs i protokollets förteckning över kommittéer, som inrättats genom förordning (EG) nr 883/2004.

- (3) Bilaga VI och protokoll 37 till EES-avtalet bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Den ståndpunkt som unionen ska inta i gemensamma EES-kommittén beträffande ändringen av bilaga VI (Social trygghet) och protokoll 37 till EES-avtalet ska grunda sig på det utkast till gemensamma EES-kommitténs beslut som åtföljer detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 6 juni 2011.

På rådets vägnar
RÉTHELYI M.
Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 43.

⁽⁴⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 1.

UTKAST TILL

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr .../2011

av den

om ändring av bilaga VI (Social trygghet) och protokoll 37 till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artiklarna 98 och 101, och

av följande skäl:

- (1) Bilaga VI till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, ändrat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (nedan kallat *avtalet*) ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ...⁽¹⁾.
- (2) Protokoll 37 till avtalet ändrades genom gemensamma EES-kommitténs beslut nr .../... av den ...⁽²⁾.
- (3) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen⁽³⁾, bör införlivas med avtalet.
- (4) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 988/2009 av den 16 september 2009 om ändring av förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen och om fastställande av innehållet i bilagorna⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (5) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.
- (6) Beslut nr A1 av den 12 juni 2009 om inrättande av ett samråds- och förlikningsförfarande när det gäller handlingars giltighet, fastställande av tillämplig lagstiftning

och utgivande av förmåner enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004⁽⁶⁾ bör införlivas med avtalet.

- (7) Beslut nr A2 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller tillämplig lagstiftning för utsända arbetstagare och egenföretagare som tillfälligt arbetar utanför den behöriga staten⁽⁷⁾ bör införlivas med avtalet.
- (8) Beslut nr E1 av den 12 juni 2009 om praktiska bestämmelser för övergångsperioden när det gäller det informationsutbyte med elektroniska hjälpmedel som avses i artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009⁽⁸⁾ bör införlivas med avtalet.
- (9) Beslut nr F1 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artikel 68 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller prioritetsregler vid samtidig rätt till familjeförmåner⁽⁹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (10) Beslut nr H1 av den 12 juni 2009 om ramar för övergången från rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 till Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 samt om tillämpningen av beslut och rekommendationer av administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen⁽¹⁰⁾ bör införlivas med avtalet.
- (11) Beslut nr H2 av den 12 juni 2009 om arbetssätt och sammansättning i tekniska kommissionen för informationsbehandling vid administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen⁽¹¹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (12) Beslut nr P1 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artiklarna 50.4, 58 och 87.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller beviljande av invaliditetsförmåner, förmåner vid ålderdom och förmåner till efterlevande⁽¹²⁾ bör införlivas med avtalet.

⁽¹⁾ EUT L ...⁽²⁾ EUT L ...⁽³⁾ EUT L 166, 30.4.2004, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 43.⁽⁵⁾ EUT L 284, 30.10.2009, s. 1.⁽⁶⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 1.⁽⁷⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 5.⁽⁸⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 9.⁽⁹⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 11.⁽¹⁰⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 13.⁽¹¹⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 17.⁽¹²⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 21.

- (13) Beslut nr S1 av den 12 juni 2009 om det europeiska sjukförsäkringskortet ⁽¹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (14) Beslut nr S2 av den 12 juni 2009 om tekniska specifikationer för det europeiska sjukförsäkringskortet ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.
- (15) Beslut nr S3 av den 12 juni 2009 om fastställande av de förmåner som omfattas av artiklarna 19.1 och 27.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 och artikel 25.A.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 ⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.
- (16) Beslut nr U1 av den 12 juni 2009 om artikel 54.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 när det gäller höjda arbetslöshetsförmåner för familjemedlemmar ⁽⁴⁾ bör införlivas med avtalet.
- (17) Beslut nr U2 av den 12 juni 2009 om tillämpningsområdet för artikel 65.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller rätt till förmåner vid arbetslöshet för helt arbetslösa personer, utom gränsarbetare, som under sin senaste anställningsperiod eller period med verksamhet som egenföretagare var bosatta inom en annan medlemsstats territorium än den behöriga medlemsstatens ⁽⁵⁾ bör införlivas med avtalet.
- (18) Beslut nr U3 av den 12 juni 2009 om innebörden av begreppet "delvis arbetslös" när det gäller de arbetslösa personer som avses i artikel 65.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 ⁽⁶⁾ bör införlivas med avtalet.
- (19) Rekommendation nr P1 av den 12 juni 2009 om domen i Gottardo-målet, enligt vilken förmåner som föreskrivs för det egna landets medborgare i en bilateral konvention om social trygghet som slutits mellan en medlemsstat och ett tredjeland också ska beviljas arbetstagare som är medborgare i övriga medlemsstater ⁽⁷⁾ bör införlivas med avtalet.
- (20) Rekommendation nr U1 av den 12 juni 2009 om tillämplig lagstiftning för arbetslösa personer som förvärvs-
- arbetar på deltid i en annan medlemsstat än bosättningsstaten ⁽⁸⁾ bör införlivas med avtalet.
- (21) Rekommendation nr U2 av den 12 juni 2009 om tillämpningen av artikel 64.1 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller arbetslösa personer som följer med sin make, maka eller partner som förvärvsarbetar i en annan medlemsstat än den behöriga staten ⁽⁹⁾ bör införlivas med avtalet.
- (22) För att avtalet ska fungera väl bör protokoll 37 ändras genom administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen, vilken inrättades genom förordning (EG) nr 883/2004, införs i protokollets förteckning över kommittéer och bilaga VI till avtalet bör ändras genom att formerna fastställs för Eftastaternas deltagande i den administrativa kommissionen och de organ som är knutna till denna.
- (23) Genom förordning (EG) nr 883/2004 upphävdes rådets förordning (EEG) nr 1408/71 ⁽¹⁰⁾, som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.
- (24) Genom förordning (EG) nr 987/2009 upphävs, med verkan från och med den 1 maj 2010, rådets förordning (EEG) nr 574/72 ⁽¹¹⁾, som är införlivad med avtalet och följaktligen bör utgå ur avtalet.
- (25) Rättsakterna under rubrikerna "Rättsakter som de avtalslutande parterna skall ta vederbörlig hänsyn till" och "Rättsakter som de avtalslutande parterna skall beakta" i bilaga VI till avtalet är obsoleta och bör följaktligen utgå ur avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga VI till avtalet ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Texten i punkt 5 *Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare* i protokoll 37 till avtalet som innehåller den förteckning som avses i artikel 101 i avtalet ska ersättas med följande:

⁽¹⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 23.

⁽²⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 26.

⁽³⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 40.

⁽⁴⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 42.

⁽⁵⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 43.

⁽⁶⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 45.

⁽⁷⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 47.

⁽⁸⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 49.

⁽⁹⁾ EUT C 106, 24.4.2010, s. 51.

⁽¹⁰⁾ EGT L 149, 5.7.1971, s. 2.

⁽¹¹⁾ EGT L 74, 27.3.1972, s. 1.

"Administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004).".

Artikel 3

Texterna till förordningarna (EG) nr 883/2004, (EG) nr 987/2009 och (EG) nr 988/2009, till besluten nr A1, A2, E1, F1, H1, H2, P1, S1, S2, S3, U1, U2 och U3 och till rekommendationerna nr P1, U1 och U2 på isländska och norska, som ska offentliggöras i EES-supplementet till *Europeiska unionens officiella tidning*, ska vara giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att den sista anmälan enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till gemensamma EES-kommittén (*).

Artikel 5

Detta beslut ska offentliggöras i EES-delen av, och EES-supplementet till, *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På gemensamma EES-kommitténs
vägnar
Ordförande

Sekreterarna för
gemensamma EES-kommittén

(*) [Inga konstitutionella krav angivna.] [Konstitutionella krav finns angivna.]

BILAGA

TILL GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT nr ...

Texten i bilaga VI till avtalet ska ersättas med följande:

”INLEDNING

När de rättsakter som anges i denna bilaga innehåller begrepp eller hänvisar till förfaranden som är utmärkande för gemenskapens rättsordning, som t.ex.

- ingresser,
- adressaterna för gemenskapens rättsakter,
- hänvisningar till territorier eller språk inom EG,
- hänvisningar till inbördes rättigheter och skyldigheter för EG-medlemsstaterna samt offentliga organ, företag och enskilda personer i dessa stater, och
- hänvisningar till informations- och anmälningsförfaranden,

ska protokoll 1 om övergripande anpassning tillämpas om inte annat föreskrivs i denna bilaga.

ANPASSNING FÖR DETTA OMRÅDE

- I. Trots vad som sägs i protokoll 1 ska termen medlemsstat(er) i de rättsakter som förtecknas i denna bilaga, förutom den innebörd den har i de relevanta EG-akterna, även avse Island, Liechtenstein och Norge.
- II. Vid tillämpningen av bestämmelserna i de rättsakter som det hänvisas till i denna bilaga ska gemensamma EES-kommittén enligt bestämmelserna i del VII i detta avtal utöva de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som i rättsakterna föreskrivs för den till EG-kommissionen knutna administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen och de rättigheter och de skyldigheter som i rättsakterna föreskrivs för den revisionskommitté och den tekniska kommission för informationsbehandling som är knutna till den administrativa kommissionen.

I. ALLMÅN SAMORDNING AV SOCIAL TRYGGHET

HÄNVISNING TILL RÄTTSAKTER

1. **32004 R 0883:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 166, 30.4.2004, s. 1), ändrad genom
 - **32009 R 0988:** Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 988/2009 av den 16 september 2009 (EUT L 284, 30.10.2009, s. 43).

Bestämmelserna i förordning (EG) nr 883/2004 ska, inom ramen för detta avtal, anpassas på följande sätt:

- a) I artikel 87.10 ska följande stycke läggas till:

”Vad beträffar Liechtenstein ska bestämmelserna i artikel 65.2 andra meningen och artikel 65.3 andra meningen börja tillämpas senast från och med den 1 maj 2012.”

- b) I bilaga I avsnitt I ska följande läggas till:

”ISLAND

Bidragsförskott enligt lagen om social trygghet nr 100/2007.

LIECHTENSTEIN

Bidragsförskott enligt lagen om bidragsförskott av den 21 juni 1989, i dess ändrade lydelse.

NORGE

Bidragsförskott enligt lag av den 17 februari 1989 nr 2 om bidragsförskott.”

c) I bilaga I avsnitt II ska följande läggas till:

”ISLAND

Engångsbelopp som kompensation för kostnaderna för internationell adoption enligt lagen om adoptionsbidrag nr 152/2006.

NORGE

Engångsbelopp som betalas ut vid barns födelse enligt lagen om folketrygd.

Engångsbelopp som betalas ut vid adoption enligt lagen om folketrygd.”

d) I bilaga II ska följande läggas till:

”ISLAND – DANMARK

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

ISLAND – FINLAND

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

ISLAND – SVERIGE

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

ISLAND – NORGE

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

NORGE – DANMARK

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

NORGE – FINLAND

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).

NORGE – SVERIGE

Artikel 7 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003 (avser ersättning för merutgifter för hemresa till bosättningslandet på grund av sjukdom vid vistelse i ett annat nordiskt land).”

e) I bilaga III ska följande läggas till:

”ISLAND

NORGE”

f) I bilaga IV ska följande läggas till:

”ISLAND

LIECHTENSTEIN”

g) I bilaga VIII del 1 ska följande läggas till:

”ISLAND

Alla ansökningar på basis av grundsystemet för ålderspension och systemet med fastlagda förmåner för statsanställda.

LIECHTENSTEIN

Alla ansökningar om pension från ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkringar på basis av systemet för lagstadgad pension samt om ålders-, efterlevande- och invaliditetspension på basis av systemet för tjänstepension, i den utsträckning som reglerna för den berörda pensionsfonden inte omfattar bestämmelser om minskning.

NORGE

Alla ansökningar om ålderspension, med undantag av de pensioner som nämns i bilaga IX.”

h) I bilaga VIII del 2 ska följande läggas till:

”ISLAND

Ålderspension på basis av systemet för tjänstepension.

LIECHTENSTEIN

Ålders-, efterlevande- och invaliditetspension på basis av systemet för tjänstepension.”

i) I bilaga IX avsnitt I ska följande läggas till:

”ISLAND

Barnpension enligt lagen om social trygghet nr 100/2007 och barnpension enligt lagen om obligatorisk pensionsförsäkring och om pensionsfonders verksamhet nr 129/1997.”

j) I bilaga IX avsnitt II ska följande läggas till:

”ISLAND

Invaliditetspension i form av grundpension, pensionstillägg och åldersrelaterat pensionstillägg enligt lagen om social trygghet nr 100/2007.

Invaliditetspension enligt lagen om obligatorisk pensionsförsäkring och om pensionsfonders verksamhet nr 129/1997.

NORGE

Norsk invaliditetspension, även sådan som omvandlas till ålderspension då pensionsåldern uppnås, och alla pensioner (efterlevande- och ålderspensioner) som baseras på en avliden persons pensionsinkomst.”

k) I bilaga X ska följande läggas till:

”LIECHTENSTEIN

a) Bidrag till blinda (lagen om bidrag till blinda av den 17 december 1970, i dess ändrade lydelse).

b) Bidrag vid moderskap (lagen om bidrag vid moderskap av den 25 november 1981, i dess ändrade lydelse).

c) Tilläggsförmåner till ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkringen (lagen om tilläggsförmåner till ålders-, efterlevande- och invaliditetsförsäkringen av den 10 december 1965, i dess ändrade lydelse).

NORGE

a) Garanterad minimitilläggs pension för personer som har ett medfött handikapp eller blir handikappade i unga år enligt lagen om folketrygd.

b) Särskilda förmåner enligt lag av den 29 april 2005 nr 21 om tilläggsbidrag för personer med kort boendetid i Norge.”

l) I bilaga XI ska följande läggas till:

”ISLAND

1. a) Utan hinder av bestämmelserna i artikel 6 ska personer som inte har arbetat som anställda i någon EU-medlemsstat eller Eftastat ha rätt till isländsk social pension bara om de har varit stadigvarande bosatta i Island under minst tre år, med beaktande av de åldersgränser som gäller enligt isländsk lagstiftning.

b) De bestämmelser som anges ovan ska inte gälla rätt till isländsk social pension för familjemedlemmar till personer som är eller har varit anställda i Island eller för studerande och deras familjemedlemmar.

2. Om anställning eller verksamhet som egenföretagare i Island har upphört och försäkringsfallet inträffar under anställning eller verksamhet som egenföretagare i en annan stat för vilken förordningen gäller och om invaliditetspension enligt systemet för social trygghet och systemet för tilläggspension (pensionsfonder) i Island inte längre omfattar perioden mellan den tidpunkt då försäkringsfallet inträffade och pensionsåldern (framtida perioder), ska försäkringsperioder som fullgjorts enligt lagstiftningen i en annan stat för vilken förordningen gäller beaktas när det gäller krav rörande framtida perioder som om de vore försäkringsperioder som fullgjorts i Island.

LIECHTENSTEIN

1. Obligatorisk försäkring enligt Liechtensteins system för sjukförsäkring för vårdförmåner (*Krankenpflegeversicherung*) samt möjliga undantag:

- a) Liechtensteins lagstiftning om obligatorisk sjukförsäkring för vårdförmåner ska gälla för följande i Liechtenstein icke bosatta personer:
 - i) Personer som enligt avdelning II i förordningen omfattas av Liechtensteins lagstiftning.
 - ii) Personer för vilka Liechtenstein enligt artiklarna 24, 25 och 26 i förordningen ska betala kostnaderna för förmånerna.
 - iii) Personer som erhåller liechtensteinska arbetslöshetsförmåner.
 - iv) Familjemedlemmar till personer som avses i leden i och iii eller till en i Liechtenstein bosatt person som är försäkrad i Liechtensteins system för sjukförsäkring och arbetar som anställd eller bedriver verksamhet som egenföretagare.
 - v) Familjemedlemmar till personer som avses i led ii eller till en i Liechtenstein bosatt pensionstagare som är försäkrad i Liechtensteins system för sjukförsäkring.

Med familjemedlemmar avses sådana personer som anses som familjemedlemmar enligt lagstiftningen i bosättningsstaten.

- b) De personer som avses i a kan på begäran undantas från obligatorisk sjukförsäkring för vårdförmåner, om och så länge som de är bosatta i Österrike och kan bevisa att de i händelse av sjukdom omfattas av en lagstadgad eller likvärdig sjukförsäkring. Undantaget kan inte upphävas annat än vid byte av arbetsgivare.

En sådan begäran

- i) ska lämnas in inom tre månader efter det att skyldighet att försäkra sig i Liechtenstein har uppkommit. Om ansökan i motiverade fall lämnas in efter denna tidsfrist, gäller undantaget från och med den dag då försäkringsskyldigheten har uppkommit. Personer som vid den tidpunkt då förordningen träder i kraft i EES redan omfattas av en försäkring i Österrike ska anses som undantagna från Liechtensteins obligatoriska sjukförsäkring för vårdförmåner.
 - ii) ska gälla alla familjemedlemmar som är bosatta i samma stat.
2. Personer som arbetar i Liechtenstein men inte är bosatta där och som omfattas av en lagstadgad eller likvärdig försäkring i bosättningsstaten enligt punkt 1 b samt familjemedlemmar till sådana personer ska omfattas av bestämmelserna i artikel 19 i förordningen under vistelse i Liechtenstein.
 3. Vid tillämpning av artiklarna 18, 19, 20 och 27 i förordningen i Liechtenstein ska den behöriga försäkringsinstitutionen betala alla fakturerade kostnader.
 4. Om en person som enligt avdelning II i förordningen omfattas av Liechtensteins lagstiftning genom tillämpning av punkt 1 b omfattas av lagstiftningen i en annan avtalsslutande part för sjukförsäkringsändamål, ska kostnaderna för vårdförmåner vid olycksfall utanför arbetet delas lika mellan den liechtensteinska försäkringsinstitutionen för olycksfall i och utanför arbetet och arbetsjukdomar och den behöriga sjukförsäkringsinstitutionen ifall personen i fråga har rätt till vårdförmåner från båda institutionerna. Den liechtensteinska försäkringsinstitutionen för olycksfall i och utanför arbetet och arbetsjukdomar ska stå för alla kostnader vid olycksfall i arbetet, olycksfall på väg till eller från arbetet och arbetsjukdomar, även om personen i fråga har rätt till förmåner från en sjukförsäkringsinstitution i bosättningsstaten.

NORGE

1. De övergångsbestämmelser i den norska lagstiftningen som avser en förkortning av den försäkringsperiod som krävs för full tilläggspension för personer som är födda före 1937 ska tillämpas på de personer som omfattas av förordningen under förutsättning att de under det erforderliga antalet år efter deras sextonde födelsedag och före den 1 januari 1967 har varit bosatta i Norge eller arbetat som anställda eller bedrivit verksamhet som egenföretagare där. Det erforderliga antalet år ska vara ett år för varje år som den berörda personens födelseår föregår 1937.
2. En person som är försäkrad enligt lagen om folketrygd och tar hand om försäkrade vårdbehövande gamla, funktionshindrade eller sjuka människor ska enligt de villkor som fastlagts tillgodoräknas pensionspoäng för vårdperioderna. På samma sätt ska, utan att det påverkar tillämpningen av artikel 44 i förordning (EG) nr 987/2009, en person som tar hand om små barn tillgodoräknas pensionspoäng under vistelse i en annan stat där denna förordning är tillämplig, under förutsättning att personen i fråga är föräldraledig enligt norsk arbetsrätt.
3. a) Utan hinder av bestämmelserna i artikel 6 ska personer som inte har arbetat som anställda i någon EU-medlemsstat eller Eftastat ha rätt till norsk social pension bara om de har varit stadigvarande bosatta i Norge under minst tre år, med beaktande av de åldersgränser som gäller enligt norsk lagstiftning.
b) De bestämmelser som anges ovan ska inte gälla rätt till norsk social pension för familjemedlemmar till personer som är eller har varit anställda i Norge eller för studerande och deras familjemedlemmar.”

FORMERNA FÖR EFTASTATERNAS DELTAGANDE I ENLIGHET MED ARTIKEL 101 I AVTALET I ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN FÖR SAMORDNING AV DE SOCIALA TRYGGHETSSYSTEMEN OCH I DEN TEKNISKA KOMMISSION FÖR INFORMATIONSBEHANDLING OCH DEN REVISIONSKOMMITTÉ SOM ÄR KNUTNA TILL ADMINISTRATIVA KOMMISSIONEN

Island, Liechtenstein och Norge får sända varsin representant till sammanträdena i den till Europeiska kommissionen knutna administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen och till sammanträdena i den tekniska kommission för informationsbehandling och den revisionskommitté som är knutna till administrativa kommissionen. Dessa representanter får delta i sammanträdena i egenskap av rådgivare (eller observatörer).

2. **32009 R 0987**: Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 av den 16 september 2009 om tillämpningsbestämmelser till förordning (EG) nr 883/2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 284, 30.10.2009, s. 1).

Bestämmelserna i förordning (EG) 987/2009 ska, inom ramen för detta avtal, anpassas på följande sätt:

- a) I bilaga 1 ska följande läggas till:

”ISLAND – DANMARK

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

ISLAND – LUXEMBURG

Överenskommelsen av den 30 november 2001 om återbetalning av utgifter på området social trygghet.

ISLAND – FINLAND

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

ISLAND – SVERIGE

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

ISLAND – NORGE

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

NORGE – DANMARK

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

NORGE – LUXEMBURG

Artiklarna 2–4 i överenskommelsen av den 19 mars 1998 om återbetalning av utgifter på området social trygghet.

NORGE – NEDERLÄNDERNA

Avtalet av den 23 januari 2007 om återbetalning av utgifter för vårdförmåner på grundval av förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72.

NORGE – PORTUGAL

Överenskommelsen av den 24 november 2000 enligt artiklarna 36.3 och 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 och artikel 105.2 i förordning (EEG) nr 574/72 om avstående från återbetalning av utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt av utgifter för administrativ och medicinsk kontroll på grundval av förordningarna.

NORGE – FINLAND

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

NORGE – SVERIGE

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: Avtal om avstående från återbetalning enligt artiklarna 36, 63 och 70 i förordning (EEG) nr 1408/71 (utgifter för vårdförmåner vid sjukdom och moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för förmåner till arbetslösa) och artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).

NORGE – FÖRENADE KUNGARIKET

Skriftväxlingen av den 20 mars 1997 och den 3 april 1997 om artiklarna 36.3 och 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 (återbetalning eller avstående från återbetalning av utgifter för vårdförmåner) samt artikel 105 i förordning (EEG) nr 574/72 (avstående från återbetalning av utgifter för administrativ och medicinsk kontroll).”

b) I bilaga 3 ska följande läggas till:

”NORGE”

c) I bilaga 5 ska följande läggas till:

”LIECHTENSTEIN

NORGE”

RÄTTSAKTER SOM DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA SKA TA VEDERBÖRLIG HÄNSYN TILL

3.1 **32010 D 0424(01)**: Beslut nr A1 av den 12 juni 2009 om inrättande av ett samråds- och förlikningsförfarande när det gäller handlingars giltighet, fastställande av tillämplig lagstiftning och utgivande av förmåner enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 (EUT C 106, 24.4.2010, s. 1).

- 3.2 **32010 D 0424(02)**: Beslut nr A2 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artikel 12 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller tillämplig lagstiftning för utsända arbetstagare och egenföretagare som tillfälligt arbetar utanför den behöriga staten (EUT C 106, 24.4.2010, s. 5).
- 4.1 **32010 D 0424(03)**: Beslut nr E1 av den 12 juni 2009 om praktiska bestämmelser för övergångsperioden när det gäller det informationsutbyte med elektroniska hjälpmedel som avses i artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 (EUT C 106, 24.4.2010, s. 9).
- 5.1 **32010 D 0424(04)**: Beslut nr F1 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artikel 68 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller prioritetsregler vid samtidig rätt till familjeförmåner (EUT C 106, 24.4.2010, s. 11).
- 6.1 **32010 D 0424(05)**: Beslut nr H1 av den 12 juni 2009 om ramar för övergången från rådets förordningar (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 till Europaparlamentets och rådets förordningar (EG) nr 883/2004 och (EG) nr 987/2009 samt om tillämpningen av beslut och rekommendationer av administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT C 106, 24.4.2010, s. 13).
- 6.2 **32010 D 0424(06)**: Beslut nr H2 av den 12 juni 2009 om arbetssätt och sammansättning i tekniska kommissionen för informationsbehandling vid administrativa kommissionen för samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT C 106, 24.4.2010, s. 17).
- 7.1 **32010 D 0424(07)**: Beslut nr P1 av den 12 juni 2009 om tolkningen av artiklarna 50.4, 58 och 87.5 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller beviljande av invaliditetsförmåner, förmåner vid ålderdom och förmåner till efterlevande (EUT C 106, 24.4.2010, s. 21).
- 8.1 **32010 D 0424(08)**: Beslut nr S1 av den 12 juni 2009 om det europeiska sjukförsäkringskortet (EUT C 106, 24.4.2010, s. 23).
- 8.2 **32010 D 0424(09)**: Beslut nr S2 av den 12 juni 2009 om tekniska specifikationer för det europeiska sjukförsäkringskortet (EUT C 106, 24.4.2010, s. 26)

Bestämmelserna i beslut nr S2 ska inom ramen för detta avtal tillämpas med följande anpassningar:

Trots bestämmelserna i punkt 3.3.2 i bilaga I till beslutet får Eftastaterna använda EU:s stjärnor i de europeiska sjukförsäkringskort som utfärdas av dem.

- 8.3 **32010 D 0424(10)**: Beslut nr S3 av den 12 juni 2009 om fastställande av de förmåner som omfattas av artiklarna 19.1 och 27.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 och artikel 25.A.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 (EUT C 106, 24.4.2010, s. 40).
- 9.1 **32010 D 0424(11)**: Beslut nr U1 av den 12 juni 2009 om artikel 54.3 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 987/2009 när det gäller höjda arbetslöshetsförmåner för familjemedlemmar (EUT C 106, 24.4.2010, s. 42).
- 9.2 **32010 D 0424(12)**: Beslut nr U2 av den 12 juni 2009 om tillämpningsområdet för artikel 65.2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller rätt till förmåner vid arbetslöshet för helt arbetslösa personer, utom gränsarbetare, som under sin senaste anställningsperiod eller period med verksamhet som egenföretagare var bosatta inom en annan medlemsstats territorium än den behöriga medlemsstatens (EUT C 106, 24.4.2010, s. 43).
- 9.3 **32010 D 0424(13)**: Beslut nr U3 av den 12 juni 2009 om innebörden av begreppet "delvis arbetslös" när det gäller de arbetslösa personer som avses i artikel 65.1 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 (EUT C 106, 24.4.2010, s. 45).

RÄTTSAKTER SOM DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA SKA BEAKTA

- 10.1 **32010 H 0424(01)**: Rekommendation nr P1 av den 12 juni 2009 om domen i Gottardo-målet, enligt vilken förmåner som föreskrivs för det egna landets medborgare i en bilateral konvention om social trygghet som slutits mellan en medlemsstat och ett tredjeland också ska beviljas arbetstagare som är medborgare i övriga medlemsstater (EUT C 106, 24.4.2010, s. 47).

- 11.1 **32010 H 0424(02)**: Rekommendation nr U1 av den 12 juni 2009 om tillämplig lagstiftning för arbetslösa personer som förvärvsarbetar på deltid i en annan medlemsstat än bosättningsstaten (EUT C 106, 24.4.2010, s. 49).
- 11.2 **32010 H 0424(03)**: Rekommendation nr U2 av den 12 juni 2009 om tillämpningen av artikel 64.1 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 när det gäller arbetslösa personer som följer med sin make, maka eller partner som förvärvsarbetar i en annan medlemsstat än den behöriga staten (EUT C 106, 24.4.2010, s. 51).

II. SKYDD AV KOMPLETTERANDE PENSIONS RÄTTIGHETER

HÄNVISNING TILL RÄTTSAKTER

12. **398 L 0049**: Rådets direktiv 98/49/EG av den 29 juni 1998 om skydd av kompletterande pensionsrättigheter för anställda och egenföretagare som flyttar inom gemenskapen (EGT L 209, 25.7.1998, s. 46)."
-

RÅDETS BESLUT

av den 28 juni 2011

om förenklade regler och förfaranden vad gäller hälsokontroller av fiskeriprodukter, levande musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter av dessa och därav framställda produkter från Grönland

(Text av betydelse för EES)

(2011/408/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 203,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

efter översändande av utkastet till lagstiftningsakt till de nationella parlamenten,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,

i enlighet med ett särskilt lagstiftningsförfarande, och

av följande skäl:

- (1) Grönland ingår i den förteckning över utomeuropeiska länder och territorier som fastställts i bilaga II till fördraget. Enligt artikel 198 i fördraget om Europeiska unionens funktionsätt (nedan kallat *fördraget*) är syftet med de utomeuropeiska ländernas och territoriernas associering med unionen att främja den ekonomiska och sociala utvecklingen i de utomeuropeiska länderna och territorierna samt att upprätta nära ekonomiska förbindelser mellan dem och unionen som helhet.
- (2) Danmark och Grönland har begärt att veterinärkontroller mellan unionen och Grönland av fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur, marina snäckor, biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter som anses ha sitt ursprung i Grönland i enlighet med bilaga III till rådets beslut 2001/822/EG av den 27 november 2001 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska gemenskapen⁽¹⁾, och av likadana produkter som förs in till Grönland från tredje länder, ska tillåtas i enlighet med bestämmelserna om hälso- och veterinärkontroller som är tillämpliga på handel inom unionen.
- (3) Handel med dessa produkter mellan Grönland och unionen bör följaktligen ske i överensstämmelse med unionens

bestämmelser om djurhälsa och livsmedelssäkerhet. Danmark och Grönland bör därför säkerställa att sändningar av produkter som sänds till unionen från Grönland överensstämmer med gällande unionsbestämmelser om djurhälsa och livsmedelssäkerhet. I synnerhet bör foder- och livsmedelsföretagare som uppfyller kraven registreras och förtecknas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 av den 29 april 2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd⁽²⁾.

- (4) Veterinärkontroller bör utföras vid gränskontrollstationerna i Grönland i enlighet med rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽³⁾. Veterinärkontroller vid gränskontrollstationer bör utföras i nära samarbete med tulltjänstemän. För att underlätta dessa uppgifter bör de behöriga myndigheterna få tillgång till hänvisningar till den kombinerade nomenklaturen (KN) enligt bilaga I till kommissionens beslut 2007/275/EG av den 17 april 2007 om förteckningar över djur och produkter som ska undersökas vid gränskontrollstationer enligt rådets direktiv 91/496/EEG och 97/78/EG⁽⁴⁾.
- (5) Den behöriga myndigheten i Grönland bör ge kommissionen officiella garantier om tillsyn av att de berörda produkterna uppfyller unionsbestämmelserna och djurhälsokraven. Dessa garantier bör särskilt omfatta tillsyn av att produkterna uppfyller de tillämpliga bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1069/2009 av den 21 oktober 2009 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter och därav framställda produkter som inte är avsedda att användas som livsmedel⁽⁵⁾, Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 av den 29 april 2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung⁽⁶⁾ och rådets direktiv 2006/88/EG av den 24 oktober 2006 om djurhälsokrav för djur och produkter från vattenbruk och om förebyggande och bekämpning av vissa sjukdomar hos vattenlevande djur⁽⁷⁾. Dessa garantier bör också innefatta ett åtagande om att säkerställa efterlevnaden av bestämmelserna om handel inom unionen.

⁽¹⁾ EGT L 314, 30.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 165, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽⁴⁾ EUT L 116, 4.5.2007, s. 9.

⁽⁵⁾ EUT L 300, 14.11.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 139, 30.4.2004, s. 55.

⁽⁷⁾ EUT L 328, 24.11.2006, s. 14.

- (6) I rådets direktiv 96/23/EG av den 29 april 1996 om införande av kontrollåtgärder för vissa ämnen och restsubstanter av dessa i levande djur och i produkter framställda därav⁽¹⁾ krävs det att det upprättas nationella kontrollplaner för vattenbruksdjur. Dessa bestämmelser bör därför även gälla för Grönland.
- (7) För att tillåta import av de produkter som omfattas av detta beslut från Grönland till unionen i enlighet med bestämmelserna om handel inom unionen, som fastställs i unionens rättsakter, och för att de berörda produkternas hälsosäkerhet ska kunna säkerställas, bör Danmark och Grönland förbinda sig att införliva och genomföra de relevanta bestämmelserna i unionslagstiftningen i Grönland före det datum från vilket detta beslut bör tillämpas.
- (8) Danmark och Grönland bör dessutom förbinda sig att se till att import av de berörda produkterna till Grönland från tredjeländer uppfyller unionens bestämmelser om djurhälsa och livsmedelssäkerhet.
- (9) Enligt rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽²⁾ ska ett datoriserat system som länkar samman veterinärmyndigheterna införas, framför allt i syfte att underlätta ett snabbt utbyte av information beträffande djurhälsa och djurskydd mellan de behöriga myndigheterna (Traces). I kommissionens beslut 2004/292/EG av den 30 mars 2004 om idrifttagande av systemet Traces⁽³⁾ fastställs att medlemsstaterna ska använda Traces från och med den 1 april 2004. Traces är väsentligt för effektiv övervakning av handeln med djur och produkter av animaliskt ursprung och bör därför användas för överföring av uppgifter om förflyttningar av och handel med dessa produkter mellan Grönland och unionen.
- (10) Utbrott av de djursjukdomar som förtecknas i rådets direktiv 82/894/EEG av den 21 december 1982 om anmälan av djursjukdomar inom gemenskapen⁽⁴⁾ ska rapporteras till kommissionen via systemet för anmälan av djursjukdomar (ADNS-systemet) enligt kommissionens beslut 2005/176/EG av den 1 mars 2005 om fastställande av den kodade formen och koderna för anmälan av djursjukdomar enligt rådets direktiv 82/894/EEG⁽⁵⁾. När det gäller de berörda produkterna bör dessa bestämmelser också gälla för Grönland.
- (11) Genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 178/2002 av den 28 januari 2002 om allmänna principer och krav för livsmedelslagstiftning, om inrättande av Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet och om förfaranden i frågor som gäller livsmedelssäkerhet⁽⁶⁾ inrättades ett system för snabb varning för anmälningar om att livsmedel eller foder innebär en direkt eller indirekt risk för människors hälsa. Dessa bestämmelser bör också gälla för Grönland avseende de berörda produkterna.
- (12) Innan Grönland kan utföra veterinärkontroller av produkter som förs in till Grönland från tredjeländer bör man genom en unionsinspektion kontrollera att en eller flera gränskontrollstationer i Grönland uppfyller kraven i direktiv 97/78/EG och kommissionens förordning (EG) nr 136/2004 av den 22 januari 2004 om veterinärkontroller av produkter från tredje land vid gemenskapens gränskontrollstationer⁽⁷⁾ och kommissionens beslut 2001/812/EG av den 21 november 2001 om villkor för godkännande av gränskontrollstationer som ansvarar för veterinärkontroll av produkter som förs in till gemenskapen från tredje länder⁽⁸⁾.
- (13) Om resultatet av en sådan inspektion är positivt bör en eller flera gränskontrollstationer i Grönland införas i förteckningen i kommissionens beslut 2009/821/EG av den 28 september 2009 om upprättande av en förteckning över godkända gränskontrollstationer, om fastställande av vissa regler för inspektioner som utförs av kommissionens veterinäre experter och om fastställande av veterinär enheter i Traces⁽⁹⁾. För att säkerställa en effektiv kontroll av de fiskeriprodukter som införs till Grönland och till unionen är det lämpligt att detta beslut tillämpas från den tidpunkt då en eller flera gränskontrollstationer i Grönland förtecknas i beslut 2009/821/EG.
- (14) Detta beslut påverkar på eventuella åtgärder som har samband med import av fiskeriprodukter och som grundar sig på protokoll (nr 34) om en särskild ordning för Grönland som fogats till fördragen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

Detta beslut innehåller föreskrifter om förenklade regler och förfaranden som avser tillämpningen av hälsokontroller av fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor samt av biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter (nedan kallade *produkterna*) med ursprung i Grönland eller som införs till Grönland från tredjeländer och därefter importerar från Grönland till unionen (nedan kallade *produkterna från Grönland*).

⁽¹⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 94, 31.3.2004, s. 63.

⁽⁴⁾ EGT L 378, 31.12.1982, s. 58.

⁽⁵⁾ EUT L 59, 5.3.2005, s. 40.

⁽⁶⁾ EGT L 31, 1.2.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 21, 28.1.2004, s. 11.

⁽⁸⁾ EGT L 306, 23.11.2001, s. 28.

⁽⁹⁾ EUT L 296, 12.11.2009, s. 1.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut avses med

- a) *musslor*: blötdjur enligt definitionen i punkt 2.1 i avsnitt 2 av bilaga I till förordning (EG) nr 853/2004,
- b) *fiskeriprodukter*: produkter enligt definitionen i punkt 3.1 i avsnitt 3 av bilaga I till förordning (EG) nr 853/2004,
- c) *biprodukter och produkter framställda av dessa biprodukter*: animaliska biprodukter och därav framställda produkter i den mening som avses i artikel 3.1 och 3.2 i förordning (EG) nr 1069/2009 som härrör från fiskeriprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur eller marina snäckor,
- d) *produkter med ursprung i Grönland*: produkter som avses i leden a, b och c i denna artikel enligt definitionen i bilaga III till beslut 2001/822/EG.

Artikel 3

Allmänna bestämmelser om hälsokontroller av produkterna mellan unionen och Grönland

1. Danmark och Grönland ska se till att de unionsrättsakter som är tillämpliga på de produkter som definieras i artikel 2 tillämpas i Grönland.
2. Medlemsstaterna ska inte tillämpa de veterinärkontroller som är tillämpliga på produkter som omfattas av detta beslut. Produkterna från Grönland ska släppas ut på den inre marknaden i enlighet med de hälsoskyddsbestämmelser som gäller inom unionen under förutsättning att Danmark och Grönland särskilt ser till att följande villkor är helt uppfyllda:
 - a) Gällande unionsbestämmelser som fastställs i unionsrättsakter om djurhälsa och livsmedelssäkerhet med avseende på produkterna införlivas och genomförs effektivt i Grönland.
 - b) De behöriga myndigheterna i Danmark och Grönland upprättar och aktualiserar en förteckning över foder- och livsmedelsföretagare som har registrerats enligt artikel 31 i förordning (EG) nr 882/2004.
 - c) Sändningar av produkter till unionen från Grönland överensstämmer med gällande unionsbestämmelser som fastställs i unionsrättsakter om djurhälsa och livsmedelssäkerhet.

Artikel 4

Kontrollplaner för vattenbruksdjur

Danmark och Grönland ska lägga fram kontrollplaner för påvisande av rests substanser och ämnen i vattenbruksdjur i Grönland i enlighet med direktiv 96/23/EG till kommissionen för godkännande.

Artikel 5

Kontroller av produkter som införs till Grönland från tredjeländer

1. Veterinärkontroller ska utföras på sändningar av produkter som införs till Grönland från tredjeländer i enlighet med bestämmelserna i direktiv 97/78/EG.

För att underlätta dessa veterinärkontroller ska kommissionen förse de behöriga myndigheterna i Danmark och Grönland med produkternas KN-nummer enligt förteckningen i bilaga I till beslut 2007/275/EG.

2. Förslag till gränskontrollstationer i Grönland ska lämnas in till kommissionen för godkännande enligt artikel 6.2 i direktiv 97/78/EG.

Förteckningen över gränskontrollstationer som har godkänts för Grönland ska tas med i den förteckning över gränskontrollstationer i medlemsstaterna som godkänts i enlighet med direktiven 91/496/EEG och 97/78/EG.

Artikel 6

Informationssystem

1. Uppgifter om förflyttningar av och handel med produkterna till och från Grönland ska överföras på danska via det integrerade veterinärdatasystemet (Traces) i enlighet med beslut 2004/292/EG.
2. Anmälan om sjukdomar hos vattenlevande djur i Grönland som rör produkterna ska överföras via systemet för anmälan av djursjukdomar (ADNS-systemet) i enlighet med direktiv 82/894/EEG och beslut 2005/176/EG.
3. Anmälningar om direkta eller indirekta risker för människors hälsa som härrör från produkterna i Grönland ska överföras via det system för snabb varning för livsmedel och foder (RASFF) som inrättats genom förordning (EG) nr 178/2002.

Artikel 7

Identifieringsmärke

Sändningar av produkterna till unionen från Grönland ska vara märkta med Grönlands identifieringsmärke "GL" enligt bestämmelserna i avsnitt I B i bilaga II till förordning (EG) nr 853/2004.

*Artikel 8***Bekräftelse av att villkoren i detta beslut är uppfyllda**

Danmark och Grönland ska före det datum som avses i artikel 9, från vilket detta beslut ska tillämpas, börjar tillämpas till kommissionen lämna en skriftlig bekräftelse på att de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut har vidtagits.

*Artikel 9***Ikraftträdande och tillämplighet**

Detta beslut träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från den dag då den första gränskontrollstationen i Grönland införs i förteckningen i beslut 2009/821/EG.

Utfärdat i Luxemburg den 28 juni 2011.

På rådets vägnar

FAZEKAS S.

Ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 11 juli 2011

om Europeiska unionens ståndpunkt i den gemensamma kommittén EU–Schweiz beträffande den arbetsordning som ska upprättas i enlighet med artikel 19.4 i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om underlättande av kontroller och formaliteter vid godstransporter samt säkerhetsrelaterade tullåtgärder

(2011/409/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av det avtal av den 25 juni 2009 som ingåtts
mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet
om underlättande av kontroller och formaliteter vid godstrans-
porter samt säkerhetsrelaterade tullåtgärder ⁽¹⁾ (nedan kallat *av-
talet*),

med beaktande av rådets beslut 2009/556/EG av den 25 juni
2009 om provisorisk tillämpning och ingående av avtalet mel-
lan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om
underlättande av kontroller och formaliteter vid godstransporter
samt säkerhetsrelaterade tullåtgärder ⁽²⁾, särskilt artikel 5 andra
stycket, och

av följande skäl:

I artikel 19.4 i avtalet fastställs det att den gemensamma kom-
mitté som inrättats genom detta avtal (nedan kallad *den gemen-
samma kommittén EU–Schweiz*) ska upprätta sin arbetsordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Den ståndpunkt som Europeiska unionen kommer att anta i
den gemensamma kommittén EU–Schweiz beträffande den ar-
betsordning som kommittén ska upprätta i enlighet med
artikel 19.4 i avtalet definieras i det bifogade utkastet till beslut
i gemensamma kommittén EU–Schweiz.

Utfärdat i Bryssel den 11 juli 2011.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 199, 31.7.2009, s. 24.

⁽²⁾ EUT L 199, 31.7.2009, s. 22.

Utkast

BESLUT nr 1/2011 AV GEMENSAMMA KOMMITTÉN EU-SCHWEIZ

av den ...

om upprättande av en arbetsordning för den gemensamma kommittén och inrättande av en arbetsgrupp

GEMENSAMMA KOMMITTÉN HAR

med beaktande av det avtal av den 25 juni 2009 som ingåtts mellan Europeiska gemenskapen och Schweiziska edsförbundet om underlättande av kontroller och formaliteter vid godstransporter samt säkerhetsrelaterade tullåtgärder⁽¹⁾, särskilt artikel 19.4 och 19.5,

ENATS OM FÖLJANDE.

KAPITEL I

ARBETSORDNING

Artikel 1

Sammansättning och ordförandeskap

Den gemensamma kommittén består av företrädare för Europeiska unionen och för Schweiziska edsförbundet. Kommitténs ordförandeskap ska innehas växelvis av de avtalsslutande parterna, för en tidsperiod av ett kalenderår.

Före varje möte ska ordföranden underrättas om den planerade sammansättningen av de båda avtalsslutande parternas delegationer.

Om båda avtalsslutande parter samtycker kan den gemensamma kommittén bjuda in experter till sina möten för att framföra särskild information.

Artikel 2

Sekretariat

Sekretariatstjänsterna för den gemensamma kommittén ska utföras av ordförandeskapet. All korrespondens till gemensamma kommittén, inbegripet begäran om att ta upp punkter på dagordningen för kommitténs möten, ska ställas till kommitténs ordförande.

Artikel 3

Möten

Efter att ha fått de båda avtalsslutande parternas godkännande ska gemensamma kommitténs ordförande fastställa datum och plats för sammanträdena. Mötena ska omväxlande hållas i Bryssel och i Schweiz.

Artikel 4

Dagordning

Ordföranden ska upprätta en preliminär dagordning för varje sammanträde. Den ska skickas till de avtalsslutande parterna senast 10 dagar innan sammanträdet inleds.

Den preliminära dagordningen ska innehålla sådana punkter som anmälts och kommit ordföranden till handa senast 15 dagar före sammanträdet början. Styrkande handlingar ska ha inkommit till de avtalsslutande parterna minst 7 dagar före mötet. I särskilda eller brådskande fall kan dessa tidsfrister förkortas enligt överenskommelse mellan de avtalsslutande parterna.

Dagordningen ska antas av gemensamma kommittén i början av varje möte.

Artikel 5

Reklam

Om inget annat beslutas, ska gemensamma kommitténs möten inte vara offentliga.

Gemensamma kommitténs överläggningar ska omfattas av sekretess.

Artikel 6

Protokoll

Efter varje möte ska ordföranden upprätta ett protokoll. Protokollutkastet ska läggas fram inför gemensamma kommittén för godkännande. När protokollet godkänts ska det undertecknas av ordföranden och skickas till avtalparterna.

Artikel 7

Antagande av instrument

Rekommendationer och beslut enligt artikel 21 i avtalet ska benämnas "rekommendation" respektive "beslut", följt av löpnummer, dag för antagande och en beskrivning av ämnet. De ska undertecknas av ordföranden och delges de avtalsslutande parterna.

Artikel 8

Skrifligt förfarande

I brådskande fall kan beslut och rekommendationer antas genom skrifligt förfarande om de avtalsslutande parterna kommer överens om detta.

Artikel 9

Utgifter

De avtalsslutande parterna ska själva stå för de kostnader som de får för deltagandet i gemensamma kommitténs möten.

⁽¹⁾ EUT L 199, 31.7.2009, s. 24.

*Artikel 10***Förteckning över skiljedomsordförande**

Gemensamma kommittén ska upprätta en förteckning över skiljedomsordförande i enlighet med bilaga III till avtalet inom två månader från och med den dag då gemensamma kommittén beslutat att hänskjuta en tvist till det skiljedomsförfarande som avses i artikel 29.3 i avtalet.

KAPITEL II

ARBETSGRUPPEN*Artikel 11***Arbetsgruppen för säkerhetsrelaterade tullåtgärder och tullförfaranden**

Härmed inrättas en arbetsgrupp med uppgift att bistå den gemensamma kommittén i utövandet av dess uppgifter inom de områden som omfattas av kapitlen II (förfaranden) och III (säkerhetsrelaterade tullåtgärder) i avtalet.

*Artikel 12***Arbetsgruppens arbetsordning**

Artiklarna 1–6 och 9 i detta beslut gäller i tillämpliga delar för arbetsgruppens möten.

*Artikel 13***Ikraftträdande**

Detta beslut blir gällande dagen efter det att det har antagits.

Utfärdat i Bryssel den ...

På gemensamma kommitténs vägnar
Ordförande

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 7 juli 2011

om tillfälliga åtgärder som rör godtagande av omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av portugisiska staten

(ECB/2011/10)

(2011/410/EU)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 127.2 första strecksatsen,

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*), särskilt artikel 12.1 och artikel 34.1 andra strecksatsen jämförda med artikel 3.1 första strecksatsen och artikel 18.2, och

av följande skäl:

- (1) Artikel 18.1 i ECBS-stadgan föreskriver att Europeiska centralbanken (ECB) och de nationella centralbankerna i de medlemsstater som har euron som valuta får utföra lånetransaktioner med kreditinstitut och andra marknadsaktörer, varvid lån ska lämnas mot tillfredsställande säkerheter. De kriterier som avgör godtagbarheten av säkerheter vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner framgår av bilaga I till riktlinje ECB/2000/7 av den 31 augusti 2000 om Eurosystemets penningpolitiska instrument och förfaranden⁽¹⁾ (nedan kallad *den allmänna dokumentationen*).
- (2) Enligt punkt 1.6 i den allmänna dokumentationen får ECB-rådet när som helst ändra de instrument, villkor, kriterier och förfaranden som används för genomförandet av Eurosystemets penningpolitiska transaktioner. Enligt punkt 6.3.1 i den allmänna dokumentationen förbehåller sig Eurosystemet rätten att avgöra om en emission, emittent, gäldenär eller borgensman uppfyller kraven på hög kreditvärdighet på grundval av all information som det anser relevant.
- (3) Den exceptionella situationen på finansmarknaden tillsammans med den portugisiska statens ekonomiska situation har påverkat marknads värdering av värdepapper som emitterats av den portugisiska staten, vilket får negativa effekter för det finansiella systemets stabilitet. Denna exceptionella situation nödvändiggör en snabb och tillfällig anpassning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem.

- (4) ECB-rådet noterar att den portugisiska regeringen har antagit och är på väg att genomföra en ekonomisk och finansiell räddningsplan som framförhandlats med Europeiska kommissionen, ECB och Internationella valutafonden och som den portugisiska regeringen har uttalat sin avsikt att genomföra fullt ut. ECB-rådet har också, ur Eurosystemets riskhanteringsperspektiv, bedömt vilka följder en sådan plan har för de värdepapper som emitterats av den portugisiska staten. ECB-rådet anser att planen är adekvat och att, ur ett riskhanteringsperspektiv, de omsättningsbara skuldinstrument som emitteras eller garanteras av den portugisiska staten håller tillräckligt hög kvalitet för att även fortsättningsvis kunna godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett vilka externa kreditbetyg de kan erhålla. Dessa positiva bedömningar utgör grunden för denna exceptionella och tillfälliga anpassning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem som vidtas för att bidra till sunda finansinstitut och på så sätt öka hela det finansiella systemets stabilitet samt även skydda dessa instituts kunder.
- (5) ECB-rådet kommer noga att följa upp den portugisiska regeringens agerande vad gäller att fullt ut genomföra den ekonomiska och finansiella räddningsplan som är grundförutsättningen för denna exceptionella och tillfälliga anpassning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem.
- (6) Den exceptionella anpassningen av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem beslutades och offentliggjordes av ECB-rådet den 7 juli 2011. Den kommer att tillämpas fram till dess att ECB-rådet anser att marknaden är tillräckligt stabil för att återigen tillåta en normal tillämpning av Eurosystemets penningpolitiska styrsystem för marknadstransaktioner.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tillfällig upphävning av vissa bestämmelser i den allmänna dokumentationen

1. Eurosystemets minimikrav för kreditkvalitetströsklar, såsom anges i Eurosystemets ramverk för kreditbedömning av värdepapper som är avsedda för handel i punkt 6.3.2 i den allmänna dokumentationen, ska tillfälligt upphävas i enlighet med artiklarna 2 och 3.

⁽¹⁾ EGT L 310, 11.12.2000, s. 1.

2. Om det förekommer diskrepanser mellan detta beslut och den allmänna dokumentationen ska den förra ges tolkningsföreträde.

Artikel 2

Fortsatt godtagande som säkerhet av omsättningsbara värdepapper som emitterats av portugisiska staten

Eurosystemets kreditkvalitetströskel ska inte tillämpas på omsättningsbara skuldinstrument som emitterats av portugisiska staten. Sådana tillgångar ska godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett deras externa kreditbetyg.

Artikel 3

Fortsatt godtagande som säkerhet av omsättningsbara skuldinstrument som garanteras av portugisiska staten

Eurosystemets kreditkvalitetströskel ska inte tillämpas på omsättningsbara skuldinstrument som emitterats av enheter etable-

rade i Portugal och fullt ut garanteras av portugisiska staten. En garanti som ges av portugisiska staten ska även fortsättningsvis omfattas av de krav som framgår av punkt 6.3.2 i den allmänna dokumentationen. Sådana tillgångar ska godtas som säkerhet vid Eurosystemets penningpolitiska transaktioner, oavsett deras externa kreditbetyg.

Artikel 4

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 7 juli 2011.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 7 juli 2011.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV